

c. n. 1655

Translaet uijt Hoofdlijts

Continuatie van verder bericht

Naer dat Sijne Con: Ma^t. van Sweden des selfs machte sedert mijnen Jongsten hadde gerordert, soe advisere dat deselve den 10 dezer seer vroegh van Rozeno is opgebroocken, ende den selven dach tot Camionioz sijnde een halve myle van Kletzko vernacht, den 11 is deselve tot Guisen op den mid dach aengecomen, alwaer Sijne Ma^t. oock sanderen dachs noch is overge, leven behalven des hier bevooren gedachte Calichische ende der Posnische wägwode is by Sijne Ma^t. noch gecomen den Heer Opalinskij dewelcke Sijne Ma^t. om op te waecten onder wegens inde marche is ontmoet, den 12 heeft Sijne Ma^t. de aengenaeve tijdinge door een cenich handtbriefken van Sijn Ex^{te} den Heer Veltmarschal Wittenbergh, dat den Oversten Israel Witterhelm met eene gecommandeerde partye, teegens Lucia bij Calo eene vijantlike partye heeft aengetroffen sterck 400 peerden, welke door den Oversten Schombeck om te recognosceeren waeren uijtgesonden, ende door den gem^d. Oversten Witterhelm geschargeert sijnde een standart veroveret over de 40 neder gehouden soo veel gevangen, den rest meeren, deels in een moras geiaeght welcker peerden nochtans sijn genoomen en oversulex weynich gesalveert volgens de verclaringe vande gevangens soo was den Con: van Poolen doemads tot Liviez. Sijne bijhelbende macht bestont in 4 a 5000 man, waer by hij noch postpoliti Rusenie uijt de Sandoginise wägwodschapen verwachtende, den Adel inde Lan, cicische ende Siraalische wägwodschapen was wel opentboden maer wilden voort meestendeel niet marcheeren, meijnde de gevangens soo wanter haere Cameraeden van deese racontre sullen hooren, dat deselve niet alleen t eenemaal sullen achterblijven, maer oock de resteerende sich onthoudende tot Liviez aldaer niet lange stant sullen houden, Sijne Ex^{te} Heer Veltmarschalck heeft daer op noch meer partyen tegens Liviez gecommandeert om meerder te recognosceeren, des vijants Intontie wenshende dat Sijne Ma^t. haest mo. ste by hem wesen om onder soo een geluckich beginsel, den vijants met des te beter naedruck te vervolgen

Sijne Con: Mat: heeft hier op aende Heere Gustaff Otto Steenbock Sijx artillerie
meester ende aende Gen: Major Linde in hare quartier en ordie gegeven om met
de artillerie ende Infanterie sich naerder daer by te voegen. Sijnde geresolveert
recht op den vijant van te gaen, ende den selven naest Godes hulpe opte slaen.
Sijne Mat: heeft en onder tusschen een trompetter met brieven aende Poolsche
gesanten affgeraerdicht, met aenmeldinge gelijk men seijt, dat derwijle Sedes
het vertreck van Sijne Mat: uijt Sweden den Staet vrij wat verandert,
d'selue voortaan tot bevorderinge vande tractaeten, niet naer Stettijn
souden reysen, maer Sijne Mat: souden volgen recta naer groot Poolen gel
van Dantrich wert bericht soo is den Cantleer van Curlandt met de
gen: Trompetter voort getrocken, uijt Litauwen heeft men dat den Groot-
vorst van Moscovien persoonl: inde Willa was aengecomen, ende continū
cert dat den selven door partbijn over heeft ingenoomen Grodnawo Raidan
ende Kauwen, Sijne Hooghe Raesset. Ex:ie ende Gouverneur in Lijfflandt
Heer Graeff Magnus de la Gardie die heeft den Secretaris van Staet van
Lijfflandt, Heer Paul Selmsen, aende Grootvorst van Moscovien gesonden
met begeeren derwijl als nu Litauwen sich inde Coninckl: Sweetsche
bescherminge hadde begeren, dat hij voortaan d'neder Litauwe met die
daer toe geboozende Landen onaengerocbten wilden laeten, In de Ukrai
ne hebben de Cosacken Kannis Podolskij belegerd, sommige dat sij de
selve all veroverd hebben, sij willen haer aen d'offerten by den Con: van
Poolen gedaen niet keeren.

B. S.

Int: sluyten leesens compt tydinge vande Progressen van Sijne Mat: van Sweden
alsoo Sijne Mat: vernoomen, dat den Coninck van Poolen Sijn volkeren saemen
hadde getrocken, ende sich daer mede over d'wijsel begeren, ende by Horn met
een veltleger neder gestlagen, deselve daer op geresolveert hadde recht op den vij
ant te gaen, hebben de marsche soodanijs bespoedicht, dat deselve recht over
Horen is gecomen, geresolveert over d'wijsel te gaen, ende batalie te leveren,
Indien den vijant bestant is

ic
ot
rt
z,
be
Dert
t,
l
ot:
na,
m
n,
r,
e
ai,
e,
n
n
t
i
n

Adams John Dofen.